

# Hoja Informativa

AÑO III N.º. 3

MARZO 2015



*Cuaresma. Escuchar el grito de los profetas  
que nos urgen a abrir brechas  
en los muros de la indiferencia.*

Zona Pastoral Cantón Zúrich  
[www.misioncatolica.ch](http://www.misioncatolica.ch)

# Hoja Informativa

Año III N° 3

**Publicación  
de la Zona Pastoral  
de Lengua Española  
Cantón Zúrich**

[www.misioncatolica.ch](http://www.misioncatolica.ch)

---

## Kloten



Rosenweg 1  
8302 Kloten



044 814 35 25  
044 814 18 07



[mclekloten@bluewin.ch](mailto:mclekloten@bluewin.ch)

---

## Winterthur



Laboratoriumstr. 5  
8400 Winterthur



052 222 80 67  
052 222 58 45



[mclewinterthur@bluewin.ch](mailto:mclewinterthur@bluewin.ch)

---

## Zürich



Brandschenkestr. 14  
8001 Zürich



044 - 281 06 06  
044 - 281 09 03



[mcle@claretianos.ch](mailto:mcle@claretianos.ch)



## CUARESMA, un camino...

Un camino que iremos descubriendo domingo a domingo en este tiempo de gracia.

Muchos de nosotros nos preguntaremos, ¿cómo vivir el tiempo de Cuaresma en este mundo actual?

Sin recurrir a grandes florituras y descubrimientos, se me ocurre sencillamente ir a las fuentes. La respuesta la encontramos en el Evangelio de S. Mateo 6, 1-8. Son las vivencias originarias que, desde hace muchos siglos, han marcado los pasos de las comunidades cristianas.

La ORACIÓN: retorno de nuestras raíces con Dios.

El AYUNO, que nos invita a redescubrir lo esencial de nuestra vida, a poner en claro la escala de nuestros valores. Privarnos de lo accesorio para controlar nuestra vida.

La LIMOSNA, que llega de la mano de la oración y el ayuno. Compartir con los hermanos el alimento, los recursos de la vida. En una palabra, ser solidarios con los que pasan necesidad.

Un camino, largo o corto hacia la Pascua. Un camino para conocer el misterio de Cristo y llegar a vivirlo.

En el Salmo 50, un salmo penitencial, repetimos hasta 3 veces una petición:

***“Renuévame por dentro con espíritu firme,  
No me quites tu santo espíritu,  
Afiánzame con espíritu generoso”.***

Que sea firme nuestro compromiso y organicemos nuestro propio programa cuaresmal de cara a la Pascua.

**P. Pedro Gil, cmf**



## Menos para nosotros, bastante para todos

Desde 1969 *Pan para todos* y *Acción de Cuaresma* organizan cada año una campaña ecuménica durante el tiempo de Cuaresma hasta Pascua. Desde 1994 *Ser solidario*, obra benefactora católica cristiana, también participa en ello. Esta campaña tiene como objetivo sensibilizar al público suizo sobre la realidad de las desigualdades existentes en el mundo: ¡cerca de 900 millones de personas padecen hambre! Pero con ver esta realidad no basta. Por eso la campaña propone también pistas de acción, sea el apoyo a proyectos en el Sur, sea la participación en acciones aquí en Suiza o con el cambio de nuestro propio comportamiento.

### ¿Cómo « Actuar »?

- 1.- Reducir a la mitad el consumo de carne...
- 2.- Comer vegetariano...
- 3.- Origen local: comer carne (bio) procedente de crías en Suiza, en lugar de carne barata (importada).
- 4.- Carne y leche criada en pastos ...
- 5.- Comer todos los pedazos (no sólo algunos)...
- 6.- No tirar nada: comprar con cuidado y de manera organizada. No preparar porciones demasiado grandes para evitar tirar las sobras. Hoy en día, en Suiza, **cerca de un tercio de los alimentos comprados acaban en la basura y no en nuestros platos.**
- 7.- Privilegiar una etiqueta de confianza: el sello Bio es el garante de una producción nacional en condiciones respetuosas de los animales y que se esfuerza por minimizar el recurso a la importación de alimentos para animales.

## Contenidos

2- Editorial

3- Destacado

4-5 Kloten/  
Winterthur

6-7 Zúrich

8-9 Agenda

10-11 Escuela  
de fe

12.-3. En  
nuestro  
contexto

14. Para  
terminar

15. Nuestra



## Fiesta de S. Valentín en Niederhasli.

El pasado 7 de febrero la comunidad de Niederhasli celebró un año más la fiesta de S. Valentín. Al finalizar la misa, las parejas y familias recibieron una bendición muy especial que precedió a la cena amenizada con actuaciones muy coloristas.



## Fiesta de carnaval en Winterthur. (Imágenes para el recuerdo...)



## Los Acuña en Kloten.

La comunidad argentina del cantón, acompañada de numerosísimo público de toda Suiza, celebró el pasado 6 de febrero, (y un año más), una encantadora velada de música amenizada por **Los Acuña**, grupo argentino de cuerda y percusión, que están de nuevo de gira por Europa.

*Muchas felicidades al incansable equipo de argentinos que organiza estas veladas, coordinado por Dora y Albino Ziegler.*



## ¿Sabías que...

■ Desde el sábado 10 de enero un grupo de gente adulta participa en el curso de preparación a la Confirmación que imparten los cuatro misioneros de la Zona Pastoral?

■ Ya comenzó el servicio de confesiones en español en la iglesia de S. Pedro y S. Pablo media hora antes de la Eucaristía dominical?

■ El lunes 21 de enero la colonia dominicana celebró con fervor y solemnidad la Eucaristía en honor de Nuestra Señora de la Altagracia. Más de 80 personas se dieron cita en la

## Misión?

■ El grupo Emmanuel se encargó el sábado 24 de enero de acoger y atender a las personas que respondieron a la invitación del „Café de Acogida“?

■ Los círculos de la Mater Peregrina tuvieron un encuentro con la Hna. Angelina en la Misión?

■ El grupo de „ministros extraordinarios de la comunión“ están haciendo un curso de formación litúrgica y se juntaron el domingo 1 de febrero para compartir su trabajo personal y profundizar en el tema de la Eucaristía?



## NUEVAS GUÍAS

Los “Talleres Oración y Vida” cuentan, en Zúrich, con dos nuevas guías. Se trata de **Irma Muggler y Martha Villegas**. Dos personas muy queridas en nuestra Misión. Tras un largo período de formación y otro de prácticas han culminado su proceso. El 29 de enero, en la Eucaristía de envío, celebrada en la Ca-

pilla de la Misión, estuvieron rodeadas de familiares y amigos, de un numerosísimo grupo de miembros de la comunidad misional que han tenido la suerte de participar en los Talleres. Este especial servicio a la vida cristiana, se viene ofreciendo entre nosotros desde hace muchos años.

¡Gracias, de todo corazón! Continúad prestando ese impagable servicio de ayudar a los demás a acercarse a Dios y vivir una relación más viva, consciente y auténtica con Él.



## CURSO DE FORMACIÓN CRISTIANA.

*Nos acompañó el P. Pedro Belderrain, Misionero Claretiano, nacido en Asturias-España (1964). Licenciado en Teología y en Sociología. Profesor en el Estudio Teológico Claretiano, en el Instituto Teológico de Vida Religiosa y en la Escuela «Regina Apostolorum» de Madrid.*

A lo largo del sábado 7 y durante la mañana del domingo 8 de febrero nos ayudó con sus acertadas explicaciones a desentrañar lo que el Papa Francisco nos está pidiendo a todos, cuando nos dice: **“Nadie puede sentirse exceptuado de la preocupación por los pobres y por la justicia social. ¡Buscad comunitariamente nuevos caminos para acoger esta renovada propuesta!”** (EG 201). A los más de 50 participantes y a la Misión entera nos queda ahora el desafío de ir traduciendo en acciones concretas y en estilo de vida estos acentos bien concretos que la Iglesia, por boca del Papa, nos está urgiendo a hacer nuestros.



- La fiesta de Carnaval, en la tarde-noche del sábado 8 de febrero, en los locales de la iglesia griega ortodoxa resultó muy animada, que la escuela de „As Xeitosiñas“ actuó en esta ocasión con creativos disfraces y se pudo degustar un riquísimo menú?
- Los ensayos de „As Xeitosiñas“ en los locales de la Misión durante las vacaciones escolares (del 9 al 21 de febrero) fueron dirigidos por una nueva profesora de baile, que se llama Sabela?

# Agenda - Kloten/Winterthur



Taller de oración en Kloten:  
4 y 18 MARZO a las 19,30h.  
Entrada por la torre en la iglesia.



## Encuentros de reflexión sobre la fe.

Jueves 19 MARZO a las 19,30h.

En la oficina misional en Wint.



- Encuentro grupo de **madres Kloten:**  
viernes 27

a partir de las 15 horas.

- **Niños Kloten:** preparación de la fiesta del domingo de ramos:  
SÁBADO 28 de 10 a 12h



Curso de

## iniciación al alemán,

(nivel básico) los martes de 19 a 20,30h. En Laboratoriumstr. 5, Winterthur 8400. Los interesados escribir a: [mclekloten@bluewin.ch](mailto:mclekloten@bluewin.ch)



## Coro Winterthur:

Ensayo en la oficina misional. Enviar SMS o WhatsApp al n°

0786113931 para conocer las fechas de ensayo.

## 29 MARZO DOMINGO DE RAMOS

Kloten 11,30h. Winterthur 16h.



## Teatro en Winterthur

MARIBEL Y LA EXTRAÑA FAMILIA

presentan

de Miguel Villora

dirección: Eugenio Soto / en



27 marzo, 19,30h. En Aula der KS Rychenbergstrasse 120, Wint.

Bus 10, Bh Oberwinterthur, parada Kantonsschule. Venta de entradas en el mismo teatro desde una hora antes de la actuación.

Entrada: 20 Fr. (Alumnos 15Fr.) Más información en [www.misioncatolica.ch](http://www.misioncatolica.ch)

## Teatro en Zurich

Biografía de Mujer

Textos de Victor Hugo (adaptados),  
Drama por Francisco Benavente y María Elvira Estrada  
Dirección: Elizabeth Arce / enigma teatro

LaVox Theater presenta:

"Biografía de Mujer..." Sábados 14 y 21 de marzo a las 20:30, Entrada 25 Fr.

Teatro Zentrum Karl der Grösse,  
Kirchgasse 14, 8001 Zurich,

Preventa: [www.lavox-theater.ch](http://www.lavox-theater.ch) Reservas:  
[info@lavox.theater.ch](mailto:info@lavox.theater.ch) Tlf. 0797145744

## DÍA DEL PADRE

El 22 de marzo a las 11,30h, fiesta del día del padre en Kloten.



Solemnizará la misa el coro El Mensaje, y tras la misa, aperitivo especial y sorpresa para padres y niños.

## Agenda - Zúrich

- ▣ **Jueves 5, 12, 19 y 26:** Vísperas, a las 19.00 en la Capilla de la Misión.
  - ▣ **Jueves 5:** Reunión del Consejo Pastoral, a las 19.30 h.
  - ▣ **Viernes 6:** Eucaristía y Adoración del Santísimo, a las 19.00 h.
  - ▣ **Sábados 7, 14, 21 y 28:** Confirmación de adultos, a las 15.30 h
  - ▣ **Miércoles 11:** Eucaristía en alemán.
- 
- ▣ **Viernes 13 y Sábado 14:** De 6 de la tarde del viernes a 6 de la tarde del sábado, en la Capilla de la Misión.



- ▣ **Sábado 18:** “Misa de sanación”, a las 19.00 h en la iglesia de S. Pedro y S. Pablo, con el P. Manuel.
- ▣ **Viernes 20 y 27:** Viacrucis
- ▣ **Sábado 21:** Formación del Grupo de Liturgia
- ▣ **Domingo 22:** “Sopa de Cuaresma”, a partir de las 13.30 h.



**SUPPE**  
ZUM TEILEN.  
Für das Recht  
auf Nahrung.

### **GRAN FIESTA** **Día del padre** **y 34º aniversario**

Sábado 21  
de 18h a 02 de madrugada

### **Sporthalle** **Unterrohrstrasse, 2** **Schlieren, Zürich**

Para cenar:

- \*Menú 1º Paella
- \*Menú 2º Pulpo con patatas
- \*Menú 3º Plato de carne

\*Bufett variado.  
(precios populares)

Reserve su mesa para cenar:

+41 76 569 43 63

[info@asc-asxeitosinas.ch](mailto:info@asc-asxeitosinas.ch)

**Entrada gratis**

Ameniza la fiesta:

“As Xeitosiñas” y „Nueva Época“

**Actuación especial:**





### La Confirmación

- "...Debe ser entendida en continuidad con el Bautismo, al que está vinculada de manera inseparable. Estos dos sacramentos, junto con la Eucaristía, constituyen un único evento salvador que se llama: la "iniciación cristiana", en el que somos insertados en Cristo Jesús muerto y resucitado, y nos convertimos en nuevas criaturas y miembros de la Iglesia. Es por ello que en su origen estos tres sacramentos se celebraban en un solo momento, al final del camino catecumenal, que era por lo general en la Vigilia de Pascua. Así venía sellado el camino de formación y de progresiva inserción en la comunidad cristiana que podía durar unos cuantos años. Se hacía paso a paso, para llegar al Bautismo, después a la Confirmación y a la Eucaristía.
- Comúnmente hablamos del sacramento de la "Confirmación", una palabra que significa "unción". Y, de hecho, a través del óleo, llamado "sagrado crisma" venimos formados, en la potencia del Espíritu, a Jesucristo, que es el único verdadero "ungido", el "Mesías", el Santo de Dios...
- El término "Confirmación" nos recuerda que este Sacramento confiere un crecimiento de la gracia bautismal: nos une más firmemente a Cristo; completa nuestro vínculo con la Iglesia; nos concede una fuerza especial del Espíritu Santo para difundir y defender la fe, para confesar el nombre de Cristo y para no sentir jamás vergüenza de su cruz (cf. Catecismo de la Iglesia Católica, n. 1303). Y por esta razón es importante tener cuidado de que nuestros niños, nuestros muchachos tengan este sacramento. Todos nos preocupamos de que estén bautizados y esto es bueno, ¿eh? Pero tal vez no tengamos tanto cuidado de que reciban la Confirmación: quedan a mitad de camino y no reciben el Espíritu Santo, ¡eh!, ¡que es muy importante en la vida cristiana, porque nos da la fuerza para seguir adelante!...
- Por supuesto, es importante ofrecer a los que reciben la Confirmación una buena preparación, que debe tener como objetivo conducirlos a una adhesión personal a la fe en Cristo y despertar en ellos el sentido de pertenencia a la Iglesia.

● La Confirmación, como todo Sacramento, no es obra de los hombres, sino de Dios, que cuida de nuestras vidas para moldearnos a la imagen de su Hijo, para que podamos amar como Él.

Y hace esto infundiendo en nosotros su Espíritu Santo, cuya acción impregna a toda la persona y durante toda la vida, como se refleja en los siete dones que la Tradición, a la luz de la Sagrada Escritura, siempre ha evidenciado... ¿Cuáles son los dones? La Sabiduría, el Entendimiento, el Consejo, la Fortaleza, la Ciencia, la Piedad y Temor de Dios. Y estos dones se nos han dado precisamente con el Espíritu Santo en el Sacramento de la Confirmación...

● Cuando acogemos al Espíritu Santo en nuestros corazones, y lo dejamos actuar, Cristo se hace presente en nosotros y toma forma en nuestra vida; a través de nosotros, será Él, a través de nosotros será el mismo Cristo quien orará, perdonará, infundirá esperanza y consuelo, servirá a los hermanos, estará cerca de los necesitados y de los últimos, creará comunión y sembrará la paz. ¡Piensen en lo importante que es esto: que es a través del Espíritu Santo, que viene Cristo para hacer todo esto en medio de nosotros y para nosotros! Por esta razón, es importante que los niños y jóvenes reciban este Sacramento.

● ¡Queridos hermanos y hermanas, recordemos que hemos recibido la Con-

firmación, todos nosotros! Recordémoslo ante todo para dar las gracias al Señor por este don y luego para pedirle que nos ayude a vivir como verdaderos cristianos, a caminar con alegría según el Espíritu Santo que nos fue dado.

(Cf Papa Francisco, Catequesis sobre los Sacramentos)

*Confirmarse es hacer una "alianza" con Dios. El confirmando dice: "Sí, Dios mío, creo en ti. Dame el Espíritu Santo para pertenecerte totalmente, para no separarme nunca de ti y para dar testimonio de ti toda mi vida en cuerpo y alma, con hechos y palabras, en los días buenos y en los días malos". Y Dios dice: "Sí, hijo mío, yo también creo en ti y te concederé mi Espíritu, me doy yo mismo. Te perteneceré totalmente. No me separaré de ti nunca, ni en esta vida ni en la eterna. Estaré en tu cuerpo y en tu alma, en tus hechos y palabras. Incluso cuando tú me olvides, yo estaré ahí, tanto en los días buenos como en los días malos".*

(Cf YOUCAT nº 205, p. 122)



# “Fortalezcan sus corazones”<sup>St 5,8</sup>

Mensaje del Papa Francisco  
para la Cuaresma 2015



Queridos hermanos y hermanas:  
[...] ocurre que cuando estamos bien y nos sentimos a gusto, **nos olvidamos de los demás (algo que Dios Padre no hace jamás)**, no nos interesan sus problemas, ni sus sufrimientos, ni las injusticias que padecen... Entonces **nuestro corazón cae en la indiferencia**: yo estoy relativamente bien y a gusto, y me olvido de quienes no están bien. **Esta actitud egoísta, de indiferencia, ha alcanzado hoy una dimensión mundial, hasta tal punto que podemos hablar de una globalización de la indiferencia.** Se trata de un malestar que tenemos que afrontar como cristianos. [...] La indiferencia hacia el prójimo y hacia Dios es una tentación real también para los cristianos. Por eso, necesitamos oír en cada Cuaresma el grito de los profetas que levantan su voz y nos

despiertan.

**Dios no es indiferente al mundo, sino que lo ama hasta el punto de dar a su Hijo por la salvación de cada hombre.** [...] Y la Iglesia es como la mano que tiene abierta esta puerta mediante la proclamación de la Palabra, la celebración de los sacramentos, el testimonio de la fe que actúa por la caridad. Sin embargo, el mundo tiende a cerrarse en sí mismo y a cerrar la puerta a través de la cual Dios entra en el mundo y el mundo en Él. Así, la mano, que es la Iglesia, nunca debe sorprenderse si es rechazada, aplastada o herida. El pueblo de Dios, por tanto, tiene necesidad de renovación, para no ser indiferente y para no cerrarse en sí mismo.

Querría proponerles tres pasajes para meditar acerca de esta renovación.

**«Si un miembro sufre, todos sufren con él»** (1 Co 12,26) [...]

**«¿Dónde está tu hermano?»** (Gn 4,9)

Lo que hemos dicho para la Iglesia universal es necesario traducirlo en la vida de las parroquias y comunidades. En estas realidades eclesiales ¿se tiene la experiencia de que formamos **parte de un solo cuerpo**? ¿Un cuerpo que recibe y comparte lo que Dios quiere donar? ¿Un cuerpo que **conoce a sus miembros más débiles, pobres y pequeños, y se hace cargo de ellos**? ¿O nos refugiamos en un amor universal que se compromete con los que están lejos en el mundo, pero olvida al Lázaro sentado delante de su propia puerta cerrada? (cf. Lc 16,19-31).

[...] **La Iglesia por naturaleza es misionera, no debe quedarse replegada en sí misma, sino que es enviada a todos los hombres.**



<http://docecuarentaycincopm.blogspot.ch/2014/05/dia-645-personajes-de-la-vida-real-iv.html>

Esta misión es el

testimonio paciente de [...] Queridos hermanos y hermanas, cuánto deseo que los lugares en los que se manifiesta la Iglesia, en particular nuestras parroquias y nuestras comunidades, lleguen a ser islas de misericordia en medio del mar de la indiferencia.

**«Fortalezcan sus corazones»** (St 5,8)

También como individuos tenemos la tentación de la indiferencia. Estamos saturados de noticias e imágenes tremendas que nos narran el sufrimiento humano y, al mismo tiempo, sentimos toda nuestra incapacidad para intervenir. ¿Qué podemos hacer para no dejarnos absorber por esta espiral de horror y de impotencia? [...]

**La Cuaresma es un tiempo propicio para mostrar interés por el otro, con un signo concreto, aunque sea pequeño, de nuestra participación en la misma humanidad. [...]**

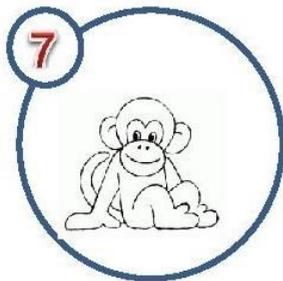
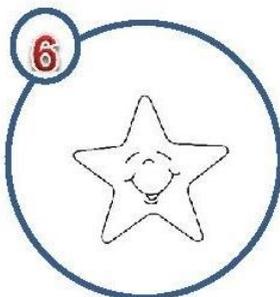
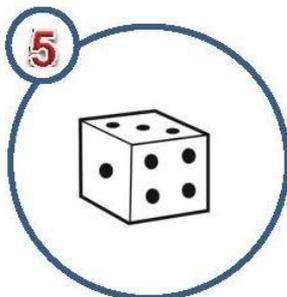
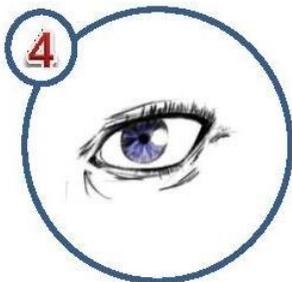
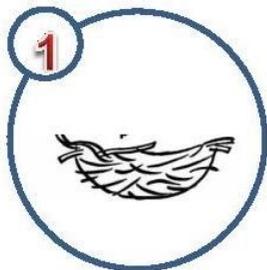
*FRANCISCUS PP.*

Para acceder al mensaje completo:

[www.misioncatolica.ch](http://www.misioncatolica.ch)

### Iniciales Mágicas

Escribe la inicial de cada dibujo en la casilla correspondiente para completar el nombre de la persona con la que Jesús habla en el Evangelio del IV Domingo de Cuaresma (Jn 3).



1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

## Equipo de Animación Comunitaria de Winterthur y Grupo Kloten



*La **Generosidad** es la virtud que nos dispone a dar no solamente bienes materiales, sino también nuestro tiempo, talento y la propia vida para cumplir la voluntad de Dios, y sin esperar nada a cambio. Se trata de una virtud que nos ayuda a vencer el pecado de avaricia...*

Pues eso. Que gracias a Dios, la misión en Kloten-Winterthur cuenta con personas muy generosas... El **Equipo Animación Comunitaria de Winterthur** y el **Grupo Kloten**, (y sus colaboradores), que proyectan, preparan, coordinan y realizan nuestras fiestas y celebraciones comunitarias, son una buena prueba de ello.



**Aprovechemos cada ocasión para manifestarles nuestro reconocimiento agradecido.**



## Horarios

### ZÜRICH MISAS:

▣ **Capilla Misión:** \*Sábados a 18:30 h.

\*Primer viernes de mes, a las 19.00 h.

\*Segundo miércoles de mes, a las 19.00 h.  
(en alemán)

▣ **Domingo:** **Zürich, St. Gallus**, 09:30 h.

Cripta (Dübendorfstr. 60, 8051 Zürich)

**Zürich, St. Peter und Paul** 12:30 h.

(Werdgässchen 26, 8004 Zürich)

**Zürich, St Anton**, 16:30 h. Cripta

(Neptunstr. 70, 8032 Zürich)

**Wädenswil:** 1° y 3° domingo 11:15 h.

### **KLOTEN**

Misa domingos 11,30h. (Con aperitivo al finalizar) Rosenweg 1 Kloten

### **WINTERTHUR**

Misa domingos 16h. (Con aperitivo al finalizar) Laboratoriumstr. 5 Winterthur

### **NIEDERHASLI** (Atención nuevo horario)

Misa sábados **18h.** (Aperitivo los primeros sábados de mes) Dorfstrasse 25a Niederhasli

### **Bautizos, bodas, confesiones,**

### **visita y unción de enfermos:**

contactar con el misionero.

### Horario de atención en la Secretaría de la Misión

#### ZÜRICH

Lunes	-	-
Martes	09:00 a 12:00	14:00 a 18:00
Miércoles	09:00 a 12:00	14:00 a 18:00
Jueves	09:00 a 12:00	14:00 a 18:00
Viernes	09:00 a 12:00	14:00 a 18:00
Sábado	09:00 a 12:00	-

#### **Confesiones**

previa cita: 044 281 06 06

### Horario de atención en las oficinas misionales

#### KLOTEN

Lunes	9:00 -12:00	14:00 - 17:00
Martes	8:00-12:00	14:00 - 19:00
Miércoles	8:30 - 13:00	-
Jueves	8:00 -12:00	14:00 -19:00
Viernes	9:00 -13:00	-

#### **WINTERTHUR**

#### Prevía cita con el misionero

Lunes, Martes,  
Miércoles, Jueves 10:00 - 12:00 15:00 - 19:00  
y Viernes

Director de la Misión previa cita: 0522228067

mclekloten@bluewin.ch